

第 17 章 《霸总的替身未婚妻》

Step1：在故事中背单词

沈妍被家族逼着和顾砚订婚时，desperately（拼命地）说自己绝不做替身。律师拿出 statutory（法定的）婚约，顾家又送来旧 souvenir（纪念品）胸针，嵌着白 feather（羽毛）。两家要 merge（合并）项目，她却 intercept（拦截）到视频：顾砚书房有张女孩背影照，只露一个 segment（片段）。所有人都说那是他死去的初恋，亲戚投来 sympathy（同情），她把婚约改成 provisional（临时的）。

顾家 elder（长辈）与 corporation（公司）高层不满，沈妍更 resentful（愤恨的）。顾砚从不 condescend（屈尊）解释，态度 frigid（冷淡的），见面也选铺着 cobble（鹅卵石）的老宅。她说：“future（未来）不让位。”沙拉 dressing（调料）都快被她气得 vaporize（蒸发）。烛火 flicker（闪烁），顾砚却递来大学 psychiatry（精神病学）讲义，说照片拍于旧礼堂，那里 acoustics（音响效果）很差，背后还夹着 diploma（毕业证书）复印件。

线索指向城郊。两人 outdoors（在户外）找到 renowned（著名的）摄影师。老人见她便问：“你是他的 wife（妻子）？”旁边老 traveller（旅行者）说，当年有女孩独自做毕业 venture（冒险），相机框分成四个 quadrant（象限），她总爱 hop（跳）上石阶。摄影师 prescribe（规定）学生自带 flashlight（手电筒）才能进暗房。沈妍觉得还有 else（别的）真相。

顾家 repute（名声）太盛，multimedia（多媒体）报道像 deluge（洪水）。沈妍受够 tedium（乏味）八卦，却在校庆视频里听见 acclaim（喝彩）。她逐项打 tick（勾）仍 sceptical（怀疑的）。图书馆 bookshelf（书架）后有学生卡，identification（身份确认）栏姓名被泡掉。她差点 whoop（大叫），云端备份竟可 retrievable（检索的）。学校做过隐私 protection（保护），原文件藏在海边 dune（沙丘）仓库。

管理员患过 ulcer（溃疡），说当年有个像 serpent（蛇）一样狡猾的 tenant（承租人）换过档案。沈妍 comparatively（相对地）冷静：“这 signify（意味着）身份可能错了。”退休 educationist（教育家）吃着 broccoli（西兰花），笑称顾砚“Highness

（殿下）”，把他 vex（激怒）得脸黑。顾砚决定 waive（放弃）公关，哪怕董事会闹成 coup d'état（政变）；她也说，neither（两边都不）许再替她定义人生。

旧体检档案甚至有 viscera（内脏）手术记录。顾砚终于 vanquish（战胜）沉默，承认事情 complicate（复杂）：当年他只见过那个 timid（羞怯的）女孩几次，她常抱箱子 lumber（笨拙地走），却在舞台上很 graceful（优美的）。家人用 hypercritical（苛刻的）标准筛人，硬把故事包装得能 dignify（抬高）联姻。公关像 army（大军），每句话如 scalpel（手术刀），让他困在 anguish（痛苦）里。

沈妍翻到照片 fore（前部）标记，用笔 poke（戳）开覆膜，背面竟有药店 chemist（药剂师）印章。那年流感 rampant（猖獗的），女孩临时 depart（离开）学校做志愿者。仓库外全是 silt（淤泥），一条旧 terry（毛巾布）围巾让沈妍失神——那是她高中丢的。她的 spirit（精神）骤然绷紧。顾砚低声 congratulate（祝贺）：“答案快到了。” next（下一步）他们查到旧 telex（电传），地址就在学校后 alley（小巷）。

旧社团登记用另一种 language（表达方式），录入顺序也很 backward（落后的）。修复照片却 wonderful（清晰极了）：女孩举着 quantum（量子）海报，背包贴着“5kilo（公斤）器材”。系统 user（用户）名正是沈妍高中邮箱，日期 was（是）七年前。所谓初恋的 secret（秘密）翻转——顾砚当年不知她姓名，只记得那个女孩。沈妍 learn（得知），被认成初恋的女人只因侧脸相似。

她盯着顾砚的 whisker（胡茬），抢过 whisky（威士忌）：“所以我连替身都不是？”顾砚明显 disapproval（不赞成）：“你才是原版。”家族的 version（版本）错了 fourteen（十四）年，cost（代价）却是两人的误会。沈妍推开 glass（玻璃杯），让助理先 disinfect（消毒）旧照片，再别 fidget（坐立不安）。她终于又 footloose（自由自在的）。

展厅里摆着巨型 elephant（大象）雕塑，说明牌 contain（包含）一句“记忆不等于事实”。顾砚有了 courtesy（礼貌），问她是否继续婚约。她装 slumber（沉睡），直到护士送 saline（盐水）清洗胶片。documentary（纪录片）证实，她与照片女孩是 kindred（同一个人）。片尾还有她做 Africa（非洲）公益展时唱的 sol（第五音）。关于白月光的 prejudice（偏见）结束了。

沈妍 over (反复) 看照片，问自己的 conscience (良心)：还要不要因为被比较而拒绝他？顾砚递来熟悉的 fragrance (香味) 香水，说误会的 root (根源) 是他没说清楚。她带着 defiance (挑战)：“婚后不许拿过去压我。”顾砚答：“也不许为照片 quarrel (争吵)。”窗外下起 torrential (倾盆的) 雨，两人的关系终于有了新 shape (形状)。

她伸手：“最后一个 word (条件)，不许再制造精神 corrosion (腐蚀)。”顾砚握她：“成交。”第二天新闻却把她写成“真正白月光”。沈妍直接声明：她不是替身，也不是被神化的 indigenous (原生) 爱情符号。她只想让事实继续 propagate (传播)——顾砚爱上的，从来不是某个身份，而是多年前那个连名字都没留下的她。

Step2: 看单词回忆中文

沈妍被家族逼着和顾砚订婚时，desperately () 说自己绝不做替身。律师拿出 statutory () 婚约，顾家又送来旧 souvenir () 胸针，嵌着白 feather ()。两家要 merge () 项目，她却 intercept () 到视频：顾砚书房有张女孩背影照，只露一个 segment ()。所有人都说那是他死去的初恋，亲戚投来 sympathy ()，她把婚约改成 provisional ()。

顾家 elder () 与 corporation () 高层不满，沈妍更 resentful ()。顾砚从不 condescend () 解释，态度 frigid ()，见面也选铺着 cobble () 的老宅。她说：“future () 不让位。”沙拉 dressing () 都快被她气得 vaporize ()。烛火 flicker ()，顾砚却递来大学 psychiatry () 讲义，说照片拍于旧礼堂，那里 acoustics () 很差，背后还夹着 diploma () 复印件。

线索指向城郊。两人 outdoors () 找到 renowned () 摄影师。老人见她便问：“你是他的 wife ()？”旁边老 traveller () 说，当年有女孩独自做毕业 venture ()，相机框分成四个 quadrant ()，她总爱 hop () 上石阶。摄影师 prescribe () 学生自带 flashlight () 才能进暗房。沈妍觉得还有 else () 真相。

顾家 reputation () 太盛，multimedia () 报道像 deluge ()。沈妍受够 tedium () 八卦，却在校庆视频里听见 acclaim ()。她逐项打 tick () 仍 sceptical ()。图书馆 bookshelf () 后有学生卡，identification () 栏姓名被泡掉。她差点 whoop

()，云端备份竟可 retrievable ()。学校做过隐私 protection ()，原文件藏在海边 dune () 仓库。

管理员患过 ulcer ()，说当年有个像 serpent () 一样狡猾的 tenant () 换过档案。沈妍 comparatively () 冷静：“这 signify () 身份可能错了。”退休 educationist () 吃着 broccoli ()，笑称顾砚 “Highness ()”，把他 vex () 得脸黑。顾砚决定 waive () 公关，哪怕董事会闹成 coup d'état ()；她也说，neither () 许再替她定义人生。

旧体检档案甚至有 viscera () 手术记录。顾砚终于 vanquish () 沉默，承认事情 complicate ()：当年他只见过那个 timid () 女孩几次，她常抱箱子 lumber ()，却在舞台上很 graceful ()。家人用 hypercritical () 标准筛人，硬把故事包装得能 dignify () 联姻。公关像 army ()，每句话如 scalpel ()，让他困在 anguish () 里。

沈妍翻到照片 fore () 标记，用笔 poke () 开覆膜，背面竟有药店 chemist () 印章。那年流感 rampant ()，女孩临时 depart () 学校做志愿者。仓库外全是 silt ()，一条旧 terry () 围巾让沈妍失神——那是她高中丢的。她的 spirit () 骤然绷紧。顾砚低声 congratulate ()：“答案快到了。” next () 他们查到旧 telex ()，地址就在学校后 alley ()。

旧社团登记用另一种 language ()，录入顺序也很 backward ()。修复照片却 wonderful ()：女孩举着 quantum () 海报，背包贴着 “5kilo () 器材”。系统 user () 名正是沈妍高中邮箱，日期 was () 七年前。所谓初恋的 secret () 翻转——顾砚当年不知她姓名，只记得那个女孩。沈妍 learn ()，被认成初恋的女人只因侧脸相似。

她盯着顾砚的 whisker ()，抢过 whisky ()：“所以我连替身都不是？”顾砚明显 disapproval ()：“你才是原版。”家族的 version () 错了 fourteen () 年，cost () 却是两人的误会。沈妍推开 glass ()，让助理先 disinfect () 旧照片，再别 fidget ()。她终于又 footloose ()。

展厅里摆着巨型 elephant () 雕塑，说明牌 contain () 一句“记忆不等于事实”。顾砚有了 courtesy ()，问她是否继续婚约。她装 slumber ()，直到护士

送 saline () 清洗胶片。documentary () 证实，她与照片女孩是 kindred ()。片尾还有她做 Africa () 公益展时唱的 sol ()。关于白月光的 prejudice () 结束了。

沈妍 over () 看照片，问自己的 conscience ()：还要不要因为被比较而拒绝他？顾砚递来熟悉的 fragrance () 香水，说误会的 root () 是他没说清楚。她带着 defiance ()：“婚后不许拿过去压我。”顾砚答：“也不许为照片 quarrel ()。”窗外下起 torrential () 雨，两人的关系终于有了新 shape ()。

她伸手：“最后一个 word ()，不许再制造精神 corrosion ()。”顾砚握她：“成交。”第二天新闻却把她写成“真正白月光”。沈妍直接声明：她不是替身，也不是被神化的 indigenous () 爱情符号。她只想让事实继续 propagate ()——顾砚爱上的，从来不是某个身份，而是多年前那个连名字都没留下的她。

Step3: 词汇表

序号	单词	音标	词性	中文释义
1	desperately	/ˈdespəreɪtli/	adv.	拼命地；不顾一切地；绝望地
2	statutory	/ˈstætjətəri/	adj.	法定的；规则要求的
3	souvenir	/ˌsu:vəˈniə(r)/	n.	纪念物；纪念品
4	feather	/ˈfeðə(r)/	n.	羽毛；翎毛；种类；品质
5	merge	/mɜːdʒ/	v.	合并；并入
6	intercept	/ˌɪntəˈsept/	v.	中途拦截；截击；窃听
7	segment	/ˈseɡmənt/	n. /v.	部分；片段；分割
8	sympathy	/ˈsɪmpəθi/	n.	同情；怜悯
9	provisional	/prəˈvɪʒənl/	adj.	暂时的；临时的
10	elder	/ˈeldə(r)/	adj. /n.	年长的；资格较老的；长者；前辈
11	corporation	/ˌkɔːpəˈreɪʃn/	n.	公司；企业；社团；法人
12	resentful	/rɪˈzentfl/	adj.	愤恨的；憎恨的
13	condescend	/ˌkɒndɪˈsend/	v.	屈尊；俯就；自以为高人一等

14	frigid	/ˈfrɪdʒɪd/	adj.	严寒的；寒冷的；冷淡的
15	cobble	/ˈkɒbl/	n. /v.	鹅卵石；修补；粗制滥造
16	future	/ˈfju:tʃə(r)/	n. /adj.	未来；将来；前途；未来的
17	dressing	/ˈdresɪŋ/	n.	穿衣；敷料；调料
18	vaporize	/ˈveɪpəraɪz/	v.	汽化；蒸发
19	flicker	/ˈflɪkə(r)/	v. /n.	闪烁；摇曳；摆动
20	psychiatry	/saɪˈkaɪətri/	n.	精神病学；精神病疗法
21	acoustics	/əˈkuːstɪks/	n.	声学；音响学；音响效果
22	diploma	/dɪˈpləʊmə/	n.	毕业文凭；学位证书
23	outdoors	/ˌaʊtˈdɔːz/	adv.	在户外；在野外
24	renowned	/rɪˈnaʊnd/	adj.	著名的
25	wife	/waɪf/	n.	妻子
26	traveller	/ˈtrævələ(r)/	n.	旅行者
27	venture	/ˈventʃə(r)/	n. /v.	冒险；冒险事业；敢于
28	quadrant	/ˈkwɒdrənt/	n.	四分之一圆周；九十度弧；扇形体
29	hop	/hɒp/	v. /n.	跳跃；单脚跳；跳上；一次航程
30	prescribe	/prɪˈskraɪb/	v.	开处方；规定；命令；指示
31	flashlight	/ˈflæʃlaɪt/	n.	手电筒；闪光灯
32	else	/els/	adv. /adj.	另外；其他；否则
33	repute	/rɪˈpju:t/	n.	名誉；名声；好名声
34	multimedia	/ˌmʌltiˈmi:diə/	n.	多媒体
35	deluge	/ˈdelju:dʒ/	n. /v.	暴雨；洪水；淹没；大量涌现
36	tedium	/ˈti:diəm/	n.	厌倦；乏味
37	acclaim	/əˈkleɪm/	v. /n.	欢呼；喝彩；称赞
38	tick	/tɪk/	n. /v.	滴答声；勾号；作滴答声；打勾
39	sceptical	/ˈskeptɪkl/	adj.	怀疑的；多疑的

40	bookshelf	/'bʊkʃelf/	n.	书架
41	identification	/aɪˌdentɪfɪˈkeɪʃn/	n.	认明；确认；识别；身份证明
42	whoop	/wu:p/	v. /n.	大叫；欢呼；欢呼声
43	retrievable	/rɪˈtri:vəbl/	adj.	可检索的；可恢复的
44	protection	/prəˈtekʃn/	n.	保护；防护；防护物
45	dune	/dju:n/	n.	沙丘
46	ulcer	/'ʌlsə(r)/	n.	溃疡
47	serpent	/'sɜ:pənt/	n.	蛇；狡猾的人
48	tenant	/'tenənt/	n.	房客；佃户；承租人
49	comparatively	/kəmˈpærətɪvli/	adv.	比较地；相对地
50	signify	/'sɪgnɪfaɪ/	v.	意味；表明；表示
51	educationist	/ˌedʒuˈkeɪʃənɪst/	n.	教育家
52	broccoli	/'brɒkəli/	n.	西兰花
53	Highness	/'haɪnəs/	n.	殿下；阁下
54	vex	/veks/	v.	使苦恼；使困扰；激怒
55	waive	/weɪv/	v.	放弃；弃权
56	coup d'état	/ˌku: deɪˈtɑ:/	n.	政变
57	neither	/'naɪðə(r)/	adj. /pron. /conj. /adv.	两者都不；既不……也不；也不
58	viscera	/'vɪsərə/	n.	内脏；肠
59	vanquish	/'væŋkwɪʃ/	v.	征服；战胜
60	complicate	/'kɒmplɪkeɪt/	v.	使复杂；变复杂
61	timid	/'tɪmɪd/	adj.	胆小的；羞怯的
62	lumber	/'lʌmbə(r)/	v.	缓慢而笨拙地移动

63	graceful	/'greɪsfl/	adj.	优美的；雅致的
64	hypercritical	/'haɪpə'krɪtɪkl /	adj.	过分挑剔的；吹毛求疵的
65	dignify	/'dɪgnɪfaɪ/	v.	使有尊严；使庄严；抬高身价
66	army	/'ɑ:mi/	n.	军队；陆军；大批
67	scalpel	/'skælpəl/	n.	手术刀；解剖刀
68	anguish	/'æŋɡwɪʃ/	n.	极度痛苦；烦恼
69	fore	/fɔ:(r)/	adj. /adv. / n.	前面的；在前部；前部
70	poke	/pəʊk/	v. /n.	伸出；刺；戳；捅；触
71	chemist	/'kemɪst/	n.	化学家；药剂师
72	rampant	/'ræmpənt/	adj.	猖獗的；遏制不住的；过于繁茂的
73	depart	/dɪ'pɑ:t/	v.	启程；离开；辞世
74	silt	/sɪlt/	n.	淤泥
75	terry	/'teri/	n.	毛圈织物；毛巾布
76	spirit	/'spɪrɪt/	n.	精神；灵魂；幽灵；活力；情绪；烈性酒
77	congratulate	/kən'grætʃuleɪt /	v.	祝贺；向……致贺
78	next	/nekst/	adj. /adv. / n.	下一个的；然后；下一次；下一个人或物
79	telex	/'teleks/	n.	电传；电传打字电报系统
80	alley	/'æli/	n.	小巷；胡同；球道
81	language	/'læŋɡwɪdʒ/	n.	语言；符号系统；特殊用语；表达方式
82	backward	/'bækwəd/	adj.	向后的；落后的；迟钝的
83	wonderful	/'wʌndəfl/	adj.	绝好的；了不起的
84	quantum	/'kwɒntəm/	n.	量子；数量
85	kilo	/'ki:ləʊ/	n.	公斤；千克

86	user	/'ju:zə(r)/	n.	使用者；用户
87	was	/wɒz/	v.	be 动词第一、第三人称单数过去式
88	secret	/'si:krət/	adj. /n.	秘密的；幽僻的；私下的；秘密；秘诀；奥秘
89	learn	/lɜ:n/	v.	学习；学会；得知；认识到
90	whisker	/'wɪskə(r)/	n.	硬须；连鬓胡子
91	whisky	/'wɪski/	n.	威士忌
92	disapproval	/,dɪsə'pru:vəl/	n.	不赞成；否决；不喜欢
93	version	/'vɜ:ʃn/	n.	说法；看法；译文；版本；变体
94	fourteen	/,fɔ:'ti:n/	n. /adj.	十四；十四个的
95	cost	/kɒst/	n. /v.	成本；价格；费用；代价；花费；使丧失
96	glass	/glɑ:s/	n.	玻璃；玻璃杯；镜子；眼镜
97	disinfect	/,dɪsɪn'fekt/	v.	消毒；杀菌
98	fidget	/'fɪdʒɪt/	v. /n.	坐立不安；烦躁；坐立不安的人
99	footloose	/'fʊtlʊ:s/	adj.	自由自在的；无拘无束的
100	elephant	/'elɪfənt/	n.	象
101	contain	/kən'teɪn/	v.	包含；容纳；控制；抑制
102	courtesy	/'kɜ:təsi/	n.	礼节；礼貌
103	slumber	/'slʌmbə(r)/	v. /n.	睡眠；沉睡
104	saline	/'seɪləɪn/	adj. /n.	含盐的；咸的；盐水
105	documentary	/,dɒkjʊ'mentri/	adj. /n.	文件的；书面证明的；纪录的；纪录片
106	kindred	/'kɪndrɪd/	adj. /n.	有血缘关系的；同宗的；志趣相投的人
107	Africa	/'æfrɪkə/	n.	非洲
108	sol	/sɒl/	n.	八度音阶中的第五音
109	prejudice	/'predʒʊdɪs/	n. /v.	偏见；成见；使抱偏见；损害

110	over	/'əʊvə(r)/	prep. /adv.	在……上方；高于；遍布；越过；结束；反复
111	conscience	/'kɒnʃəns/	n.	良心；天良
112	fragrance	/'freɪgrəns/	n.	芳香；香味；香料；香水
113	root	/ru:t/	n. /v.	根；根源；原因；生根；根除
114	defiance	/dɪ'faɪəns/	n.	违抗；蔑视；挑战
115	quarrel	/'kwɒrəl/	v. /n.	争吵；失和；反对；抱怨
116	torrential	/tə'renʃl/	adj.	似急流的；倾泻的；暴雨般的
117	shape	/ʃeɪp/	n. /v.	外形；样子；状况；使成形
118	word	/wɜ:d/	n.	词；言语；消息；信息
119	corrosion	/kə'reʊʒn/	n.	腐蚀
120	indigenous	/ɪn'dɪdʒənəs/	adj.	本地的；土生土长的
121	propagate	/'prɒpəgeɪt/	v.	传播；宣传；繁殖

Step4: 强化复习表

序号	单词	回顾①	回顾②	回顾③	回顾④	回顾⑤
1	desperately					
2	statutory					
3	souvenir					
4	feather					
5	merge					
6	intercept					
7	segment					
8	sympathy					
9	provisional					
10	elder					

11	corporation					
12	resentful					
13	condescend					
14	frigid					
15	cobble					
16	future					
17	dressings					
18	vaporize					
19	flicker					
20	psychiatry					
21	acoustics					
22	diploma					
23	outdoors					
24	renowned					
25	wife					
26	traveller					
27	venture					
28	quadrant					
29	hop					
30	prescribe					
31	flashlight					
32	else					
33	repute					
34	multimedia					
35	deluge					
36	tedium					

37	acclaim					
38	tick					
39	sceptical					
40	bookshelf					
41	identification					
42	whoop					
43	retrievable					
44	protection					
45	dune					
46	ulcer					
47	serpent					
48	tenant					
49	comparatively					
50	signify					
51	educationist					
52	broccoli					
53	Highness					
54	vex					
55	waive					
56	coup d'état					
57	neither					
58	viscera					
59	vanquish					
60	complicate					
61	timid					
62	lumber					

63	graceful					
64	hypercritical					
65	dignify					
66	army					
67	scalpel					
68	anguish					
69	fore					
70	poke					
71	chemist					
72	rampant					
73	depart					
74	silt					
75	terry					
76	spirit					
77	congratulate					
78	next					
79	telex					
80	alley					
81	language					
82	backward					
83	wonderful					
84	quantum					
85	kilo					
86	user					
87	was					
88	secret					

89	learn					
90	whisker					
91	whisky					
92	disapproval					
93	version					
94	fourteen					
95	cost					
96	glass					
97	disinfect					
98	fidget					
99	footloose					
100	elephant					
101	contain					
102	courtesy					
103	slumber					
104	saline					
105	documentary					
106	kindred					
107	Africa					
108	sol					
109	prejudice					
110	over					
111	conscience					
112	fragrance					
113	root					
114	defiance					

115	quarrel					
116	torrential					
117	shape					
118	word					
119	corrosion					
120	indigenous					
121	propagate					